

**Национальный банк
внешнеэкономической деятельности
Республики Узбекистан**

Консолидированная финансовая отчетность

*За год, закончившийся 31 декабря 2012 г.
с Заключением независимых аудиторов*

Перевод с оригинала на английском языке

Заклучение независимых аудиторов

Акционеру и Совету Национального банка внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан -

Мы провели аудит прилагаемой консолидированной финансовой отчетности Национального банка внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан и его дочерних компаний (совместно именуемых как «Группа»), которая включает консолидированный отчет о финансовом положении по состоянию на 31 декабря 2012 года и консолидированный отчет о прибылях и убытках, консолидированный отчет о совокупном доходе, консолидированный отчет об изменениях в капитале и консолидированный отчет о движении денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, а также информацию о существенных аспектах учетной политики и другую пояснительную информацию.

Ответственность руководства в отношении консолидированной финансовой отчетности

Руководство Группы несет ответственность за подготовку и достоверное представление данной консолидированной финансовой отчетности в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности, а также за процедуры внутреннего контроля, необходимые, по мнению руководства, для обеспечения подготовки консолидированной финансовой отчетности, не содержащей существенных искажений вследствие недобросовестных действий или ошибки.

Ответственность аудиторов

Наша обязанность заключается в том, чтобы выразить мнение о данной консолидированной финансовой отчетности на основе проведенного аудита.

Мы провели аудит в соответствии с Международными стандартами аудита. Данные стандарты требуют, чтобы мы соблюдали этические нормы, и спланировали и провели аудит с тем, чтобы получить достаточную уверенность в отсутствии существенного искажения консолидированной финансовой отчетности.

Аудит включает выполнение процедур, направленных на получение аудиторских доказательств в отношении сумм и информации, представленных в консолидированной финансовой отчетности. Выбор процедур основывается на суждении аудитора, включая оценку риска существенного искажения консолидированной финансовой отчетности вследствие недобросовестных действий или ошибки. При оценке этого риска аудитор рассматривает аспекты внутреннего контроля в отношении подготовки и достоверного представления консолидированной финансовой отчетности с тем, чтобы определить процедуры аудита, необходимые в конкретных обстоятельствах, а не для выражения мнения об эффективности системы внутреннего контроля Группы. Аудит также включает оценку уместности выбранной учетной политики и обоснованности бухгалтерских оценок, сделанных руководством Группы, и оценку представления консолидированной финансовой отчетности в целом.

Мы считаем, что полученные нами аудиторские доказательства являются достаточными и надлежащими для выражения нашего мнения.

Мнение

По нашему мнению, консолидированная финансовая отчетность во всех существенных аспектах достоверно отражает финансовое положение Национального банка внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан и его дочерних предприятий по состоянию на 31 декабря 2012 года, а также его финансовые результаты и движение денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

Ernst & Young MChJ

30 апреля 2013 года

Консолидированный отчет о финансовом положении**На 31 декабря 2012 года***(в миллионах узбекских сум)*

	Прим.	2012 г.	2011 г.
Активы			
Денежные средства и их эквиваленты	6	2.170.434	1.855.932
Средства в кредитных организациях	7	722.948	509.325
Кредиты клиентам	8	5.512.392	4.686.190
Инвестиционные ценные бумаги:			
- имеющиеся в наличии для продажи	10	31.975	26.872
- удерживаемые до погашения		895	1.698
Активы, предназначенные для продажи	9	23.770	46.396
Инвестиции в ассоциированные компании	11	20.850	21.383
Основные средства	12	733.290	578.094
Текущие активы по налогу на прибыль		1.609	1.493
Отложенные активы по налогу на прибыль	13	20.249	16.490
Прочие активы	14	204.829	132.152
Итого активы		9.443.241	7.876.025
Обязательства			
Задолженность перед Центральным банком и правительством	16	175.420	327.217
Заимствования	17	1.669.042	1.547.461
Средства кредитных организаций	18	898.430	409.941
Средства клиентов	19	3.464.271	2.927.570
Прочие заемные средства	20	2.236.727	1.758.900
Выпущенные долговые ценные бумаги	21	82.314	85.240
Обязательства, связанные с активами, предназначенными для продажи	9	11.162	15.283
Текущие обязательства по налогу на прибыль		-	1.009
Прочие обязательства	14	30.826	31.833
Итого обязательства		8.568.192	7.104.454
Капитал			
Уставный капитал	22	623.867	623.867
Нераспределенная прибыль		227.115	130.551
Нереализованные доходы по операциям с инвестиционными ценными бумагами, имеющимися в наличии для продажи		8.080	4.365
Прочие резервы		9.024	7.331
Итого капитал, приходящийся на Акционера Банка		868.086	766.114
Неконтрольные доли участия		6.963	5.457
Итого капитал		875.049	771.571
Итого капитал и обязательства		9.443.241	7.876.025

Подписано и утверждено к выпуску от имени Правления Банка

Саидахмад Рахимов

Председатель Правления

Алишер Туйчиев

Главный бухгалтер

30 апреля 2013 года



Прилагаемые примечания на стр. 7-51 являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

Национальный банк внешнеэкономической деятельности
Республики Узбекистан

Консолидированная финансовая отчетность
за 2012 год

Консолидированный отчет о прибылях и убытках

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

(в миллионах узбекских сум)

	<i>Прим.</i>	2012 г.	2011 г.
Процентные доходы			
Кредиты клиентам, за исключением дебиторской задолженности по финансовой аренде		340.212	297.819
Средства в кредитных организациях		7.272	7.485
Дебиторская задолженность по финансовой аренде		4.133	5.094
		351.617	310.398
Процентные расходы			
Прочие заемные средства		(54.760)	(35.974)
Средства клиентов		(52.499)	(42.028)
Заимствования		(47.455)	(38.091)
Средства кредитных организаций		(29.429)	(26.005)
Выпущенные долговые ценные бумаги		(7.440)	(9.701)
Задолженность перед Центральным банком и правительством		(2.550)	(2.599)
		(194.133)	(154.398)
Чистый процентный доход		157.484	156.000
Резерв под обесценение кредитов	8	(77.954)	(69.193)
Убыток от первоначального признания активов, приносящих процентный доход		(19.786)	(6.691)
Чистый процентный доход после резерва под обесценение кредитов и убытка от первоначального признания активов		59.744	80.116
Чистые комиссионные доходы	24	147.443	120.506
Чистые доходы по операциям в иностранной валюте:			
- переоценка валютных статей		85.055	64.681
- торговые операции		15.569	12.473
Дивиденды полученные		1.142	4.775
Доля в (убытке) / прибыли ассоциированных компаний	11	(155)	1.599
Прочие операционные доходы	25	125.412	106.033
Прочие доходы		31.780	3.660
Непроцентные доходы		406.246	313.727
Общие и административные расходы	27	(103.474)	(86.246)
Прочие операционные расходы	28	(114.255)	(86.200)
Расходы на персонал	26	(87.271)	(69.938)
Прочие расходы от обесценения		(32.674)	(44.407)
Амортизация		(22.142)	(22.738)
Непроцентные расходы		(359.816)	(309.529)
Прибыль до расходов по налогу на прибыль		106.174	84.314
Расходы по налогу на прибыль	13	(9.101)	(16.716)
Прибыль за отчетный год		97.073	67.598
Приходящаяся на:			
- акционера Банка		95.567	66.282
- неконтрольные доли участия		1.506	1.316
		97.073	67.598

Прилагаемые примечания на стр. 7-51 являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

Национальный банк внешнеэкономической деятельности
Республики Узбекистан

Консолидированная финансовая отчетность
за 2012 год

Консолидированный отчет о совокупном доходе

За год, закончившийся 31 декабря 2012 года

(в миллионах узбекских сум)

	<u>Прим.</u>	<u>2012 г.</u>	<u>2011 г.</u>
Прибыль за отчетный год		97.073	67.598
Прочий совокупный доход			
Нереализованные доходы по операциям с инвестиционными ценными бумагами, имеющимися в наличии для продажи, за вычетом налогов		3.715	4.365
Переоценка валютных статей		2.690	720
Прочий совокупный доход за год, за вычетом налогов		6.405	5.085
Итого совокупный доход за год		103.478	72.683
Приходящийся на:			
- акционера Банка		101.972	71.367
- неконтрольные доли участия		1.506	1.316
		103.478	72.683

Прилагаемые примечания на стр. 7-51 являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

Национальный банк внешнеэкономической деятельности
Республики Узбекистан

Консолидированная финансовая отчетность
за 2012 год

Консолидированный отчет об изменениях в капитале

За год, закончившийся по 31 декабря 2012 года

(в миллионах узбекских сум)

	Приходящийся на Акционера Банка						
	Уставный капитал	Нераспределенная прибыль	Нереализованные доходы от инвестиционных ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи	Прочие резервы	Итого	Неконтрольные доли участия	Итого капитал
На 31 декабря 2010 г.	623.867	62.427	-	11.173	697.467	4.141	701.608
Прибыль за отчетный год	-	66.282	-	-	66.282	1.316	67.598
Прочий совокупный доход за год	-	-	4.365	720	5.085	-	5.085
Итого совокупный доход за год	-	66.282	4.365	720	71.367	1.316	72.683
Дивиденды	-	(2.720)	-	-	(2.720)	-	(2.720)
Налоговые льготы специального назначения (Прим. 22)	-	4.562	-	(4.562)	-	-	-
На 31 декабря 2011 г.	623.867	130.551	4.365	7.331	766.114	5.457	771.571
Прибыль за отчетный год	-	95.567	-	-	95.567	1.506	97.073
Прочий совокупный доход за год	-	-	3.715	2.690	6.405	-	6.405
Итого совокупный доход за год	-	95.567	3.715	2.690	101.972	1.506	103.478
Налоговые льготы специального назначения (Прим. 22)	-	997	-	(997)	-	-	-
На 31 декабря 2012 г.	623.867	227.115	8.080	9.024	868.086	6.963	875.049

Прилагаемые примечания на стр. 7-51 являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Консолидированный отчет о движении денежных средств**За год, закончившийся 31 декабря 2012 г.***(в миллионах узбекских сум)*

	<i>Прим.</i>	2012 г.	2011 г.
Денежные потоки от операционной деятельности			
Прибыль до расхода по налогу на прибыль		106.174	84.314
Резерв под обесценение кредитов	8	77.954	69.193
Прочие расходы от обесценения		32.674	44.407
Убыток от первоначального признания активов приносящих процентный доход		19.786	6.691
Переоценка валютных статей		(85.055)	(64.681)
Амортизация		22.142	22.738
Доля в прибыли ассоциированных компаний	11	155	(1.599)
Изменения в прочих неденежных начислениях		(67.445)	(31.955)
Денежные потоки от операционной деятельности до изменений в операционных активах и обязательствах		106.385	129.108
<i>Чистое (увеличение)/уменьшение операционных активов</i>			
Средства в кредитных организациях		(213.909)	(191.991)
Кредиты клиентам		(785.793)	(685.908)
Прочие активы		(272.854)	(242.290)
Активы, предназначенные для продажи		22.626	108.171
<i>Чистое увеличение /(уменьшение) операционных обязательств</i>			
Задолженность перед Центральным банком и правительством		(153.194)	46.088
Заимствования		116.551	250.211
Средства кредитных организаций		488.489	154.976
Средства клиентов		538.278	(162.597)
Прочие заемные средства		483.975	622.820
Обязательства, связанные с активами, имеющимися в наличии для продажи		(4.121)	5.865
Прочие обязательства		(8.994)	(4.822)
Чистые денежные потоки от операционной деятельности до налога на прибыль		317.439	29.631
Уплаченный налог на прибыль		(13.985)	(15.537)
Чистое поступление денежных средств от операционной деятельности		303.454	14.094
Денежные потоки от инвестиционной деятельности			
Поступления от погашения ценных бумаг удерживаемых до погашения		803	714
Приобретение инвестиций, имеющихся в наличии для продажи		(2.724)	(650)
Приобретение долей в ассоциированных предприятиях	11	(36)	(4.502)
Дивиденды, полученные от ассоциированных компаний	11	414	17
Приобретение основных средств		(10.865)	(12.333)
Поступления от реализации основных средств		-	2.720
Чистое расходование денежных средств от инвестиционной деятельности		(12.408)	(14.034)
Денежные потоки от финансовой деятельности			
Поступления от погашения долговых ценных бумаг		(1,754)	(77.394)
Дивиденды, выплаченные акционерам		-	(2.720)

Прилагаемые примечания на стр. 7-51 являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

Национальный банк внешнеэкономической деятельности
Республики Узбекистан

Консолидированная финансовая отчетность
за 2012 год

Консолидированный отчет о движении денежных средств (продолжение)

За год, закончившийся 31 декабря 2012 г.

(в миллионах узбекских сум)

Чистое поступление /(расходование) денежных средств от финансовой деятельности	(1.754)	(80.114)
Влияние изменений обменных курсов на денежные средства и их эквиваленты	25.210	18.262
Чистое увеличение / (уменьшение) денежных средств и их эквивалентов	314.502	(61.792)
Денежные средства и их эквиваленты на начало отчетного года	1.855.932	1.917.724
Денежные средства и их эквиваленты на конец отчетного года	2.170.434	1.855.932
	6	
Проценты полученные	325.270	236.305
Проценты выплаченные	199.372	150.438
Неденежные операции:		
Неденежное увеличение основных средств	178.112	190.279
Неденежное увеличение инвестиционных ценных бумаг, имеющих в наличии для продажи	4.371	5.135

Прилагаемые примечания на стр. 7-51 являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.